

Chính sách bảo mật

Policy on protection of Customers' information.

Cảm ơn bạn đã truy cập vào ứng dụng vĐồng, là ứng dụng được vận hành bởi Công ty TNHH Vietnam Trusting AI (“Trusting AI”). Chúng tôi tôn trọng và bảo mật những thông tin mang tính riêng tư của bạn.

Thank you for accessing vĐồng application, which is operated by Vietnam Trusting AI Company Limited ("Trusting AI"). We respect and keep secret your private information.

Việc nhắc đến vĐồng từ đây đồng nghĩa với việc nhắc đến ứng dụng của Trusting AI. Việc truy cập và sử dụng ứng dụng vĐồng của Khách hàng phải tuân theo các Thỏa thuận, bao gồm: Hợp đồng cung cấp dịch vụ; Hợp đồng gửi giữ tài sản; bản Chính sách Bảo mật (văn bản này); bản Điều khoản điều kiện vĐồng; các Thỏa thuận/Hợp đồng/Văn bản tương đương hợp đồng khác mà Khách hàng chấp nhận khi đăng ký tham gia sử dụng sản phẩm/dịch vụ khác do vĐồng cung cấp. Khách hàng cam kết rằng đã đọc, hiểu và sẽ tuân thủ theo những quy định tại Chính sách này.

The mention of vĐồng here means synonymous with the application of Trusting AI. The access to and use of vĐồng's application must comply with the Agreements, including: Loan Service Agreement; Bailment contract; Policy on Protection of Customers' information, Policy on Protection of Customers' rights (this document); Terms and Conditions of vĐồng; Other agreements / contracts / documents that customers accepted when registering for using other product / services provided by vĐồng. Customer undertakes that they have read, understood and will comply with the provisions of this Policy.

I. Quy định chung/ General provision.

1. Chính sách này được coi là hợp lệ khi Khách hàng sử dụng ứng dụng vĐồng và hết hiệu lực khi Khách hàng chấm dứt sử dụng ứng dụng vĐồng.

This policy is considered valid when the Customer starts to use the Application and expire when the Customer terminates the using of vĐồng's application.

2. vĐồng có toàn quyền chấp nhận hoặc từ chối đăng ký của Khách hàng theo đúng Chính sách này cũng như Pháp luật và Quy định.

vĐồng has the full right to accept or reject the Customer's registration in accordance with this Policy as well as the Law and Regulations.

3. Khách hàng đồng ý rằng việc đăng ký thêm sản phẩm/dịch vụ được gửi đến cho vĐồng thông qua ứng dụng với Thông tin bảo mật của Khách hàng đồng nghĩa với việc Khách hàng đồng ý với Thỏa thuận của sản phẩm/dịch vụ, có giá trị pháp lý tương đương đăng ký với chữ ký thật của Khách hàng và tạo thành hợp đồng ràng buộc giữa Khách hàng và vĐồng, trong trường hợp vĐồng chấp nhận đăng ký đó.

Customer agrees that the registration of additional products/services and send to vĐồng through the application with Customer's Confidential Information means Customer agrees to the Policy on using of product / service, with the same legal value as registering with the

Customer's signature and forming a binding contract between the Customer and vĐồ̀ng, in case vĐồ̀ng accepts that registration.

4. Khách hàng có thể nhận mã OTP khi thực hiện một số giao dịch bằng tin nhắn Push Notification trong ứng dụng hoặc tin nhắn SMS đến số điện thoại di động hoặc tin nhắn đến thư điện tử của Khách hàng đã được đăng ký trước với vĐồ̀ng. Thời gian vĐồ̀ng gửi Mã OTP phụ thuộc vào dịch vụ của Nhà cung cấp dịch vụ mạng internet hoặc mạng di động mà Khách hàng sử dụng. Nếu Khách hàng gửi yêu cầu Mã OTP nhiều hơn một lần, Mã OTP yêu cầu trước đó sẽ không còn hợp lệ và Mã OTP yêu cầu mới nhất sẽ là Mã OTP hợp lệ để được sử dụng trên vĐồ̀ng.

Customers can receive OTP code when carrying some transactions via Push Notification message in the application or SMS sent by mobile phone or message sent by email of the Customer that has been registered with vĐồ̀ng. Time of sending OTP code depends on the Internet's providers or mobile network service providers used by the Customer. If the Customer submits a request for OTP more than once, the previously OTP will no longer be valid, and the latest OTP request will be a valid OTP to be used on the app.

5. Việc truy cập và sử dụng ứng dụng vĐồ̀ng không được phép chuyển nhượng hay cùng sử dụng với những người khác.

The accessing and using of vĐồ̀ng application is not allowed to be transferred or used together with others.

II. Nghĩa vụ của khách hàng/ Obligations of Customers

1. Cung cấp đầy đủ, chính xác thông tin cá nhân, giấy tờ tùy thân, chữ ký và các thông tin khác nếu cần thiết và phù hợp với quy định của pháp luật khi Khách hàng thực hiện các yêu cầu liên quan đến vĐồ̀ng, đồng thời cập nhật và thông báo cho vĐồ̀ng nếu có thay đổi về thông tin Khách hàng.

Providing accurate personal information, identification documents, signatures and other information if necessary and in accordance with the provisions of the law when customers perform requirements related to vĐồ̀ng, update and notify vĐồ̀ng if there is any changes.

2. Áp dụng mọi biện pháp phòng ngừa để ngăn chặn việc truy cập và/hoặc sử dụng trái phép vĐồ̀ng và Thông tin bảo mật, bao gồm nhưng không giới hạn:

Taking all precautions against unauthorized access and / or using of vĐồ̀ng and Confidential Information, including but not limited to:

- a. Thông tin bảo mật phải được lưu giữ bí mật, không thể truy cập bởi bất kỳ người nào khác và không được ghi lại dưới bất kỳ hình thức nào có thể được giải mã bởi bất cứ ai hoặc bị giữ lại hoặc tiết lộ hoặc tiếp xúc với bất kỳ người nào (bao gồm cả các nhân viên của vĐồ̀ng) trong bất kỳ hoàn cảnh hoặc bất cứ lúc nào. Bất kỳ hướng dẫn có chứa Thông tin bảo mật nào được gửi đến Khách hàng cần được hủy ngay lập tức sau khi Khách hàng nhận và đọc xong. Bất kỳ thư điện tử hoặc tin nhắn SMS nào yêu cầu cung cấp Thông tin bảo mật cần được thông báo ngay cho vĐồ̀ng.

Confidential information must be kept secret, unreachable by any other person and is not recorded in any manner that may be decoded by anyone or retained or disclosed or reached by any person (including employees of vĐồ̀ng) in any circumstances or at any time. Any instructions containing Confidential Information sent to Customer should be canceled

- immediately after the Customer has received and read it. Any email or SMS that requires the submission of Confidential Information should be immediately notified to vĐồng.*
- b. Đảm bảo rằng thiết bị Khách hàng đang sử dụng sẽ không cho phép ghi lại các hoạt động của Khách hàng, và phần mềm chống gián điệp (spyware) và tường lửa cần thiết đã được cài đặt.
Ensuring the device which Customers is using will not allow recording of Customer activities, and the software of anti-spyware and firewall software has been installed.
- c. Nếu Thông tin bảo mật bị tiết lộ hoặc nghi ngờ bị tiết lộ với bất kỳ người nào, Khách hàng cần ngay lập tức thay đổi Thông tin bảo mật để bảo vệ lợi ích của mình. vĐồng sẽ không chịu trách nhiệm với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào trong trường hợp này;
If Confidential Information is disclosed or suspected to be disclosed to any person, Customer should immediately change the Confidential Information to protect its interests. vĐồng will not take any responsible for any loss or damage in this case;
- d. Đăng xuất ứng dụng trên web và/hoặc đóng ứng dụng di động sau khi hoàn tất sử dụng vĐồng;
Logging out the application on the web and / or close the mobile application after using of vĐồng;
- e. Hiểu và nhận thức rõ ràng rằng việc sử dụng máy tính công cộng, mạng không dây công cộng để truy cập và sử dụng vĐồng tiềm ẩn rủi ro liên quan đến bảo mật thông tin Khách hàng và thông tin giao dịch. vĐồng không chịu trách nhiệm nếu thông tin bảo mật bị lộ trong trường hợp Khách hàng sử dụng các thiết bị, mạng truy cập công cộng để truy cập và sử dụng vĐồng.
Understanding that the use of public computers and public wireless networks to access and use vĐồng's app is potentially risky in relation to the security of customers' information and transaction information. vĐồng will not take any responsibility if confidential information is disclosed in this case.
3. Khách hàng không có quyền can thiệp, gây trở ngại hoặc sử dụng vĐồng một cách trái phép. Khách hàng đồng ý sẽ không:

Customer has no right to interfere, obstruct or use vĐồng illegally. Customer agrees that it will not:

- a. Sử dụng các phần mềm robot, spider, scraper, deep link hoặc các phần mềm thu thập dữ liệu có chức năng tương tự hoặc các công cụ chiết xuất dữ liệu, các chương trình, thuật toán hay các phương thức khác để xâm nhập, sao chép, can thiệp vào toàn phần hoặc từng phần của vĐồng nếu không có sự cho phép bằng văn bản của vĐồng.
Using software such as a robot, spider, scraper, deep link or similar data collection software or data extraction tools, programs, algorithms or other means to invade, copy, intervene in whole or in a part of vĐồng app without the written permission of vĐồng.
- b. Sử dụng hay có ý định sử dụng các phần mềm, công cụ, dịch vụ hoặc các thiết bị hoặc các cơ chế (bao gồm nhưng không hạn chế: trình duyệt, spider, robot, avatar hoặc trí thông minh nhân tạo) để điều hướng hoặc để tìm kiếm trên vĐồng. Ngoài các công cụ tìm kiếm và các nhà cung cấp được vĐồng cho phép và các trình duyệt web thông dụng có sẵn.
Using or intending to use software, tools, services or devices or mechanisms (including but not limited to: browser, spider, robot, avatar or artificial intelligence) to direct or search on vĐồng.
- c. Truyền tải các tập tin có chứa các loại virus, worm, Trojan hoặc có các thành phần gây ảnh hưởng hoặc phá hoại đến hoạt động bình thường của vĐồng.
Transmission of files containing viruses, worms, Trojans or components that affect or destroy vĐồng's business activities.
- d. Tiến hành giải mã, đảo ngược hay phân tách bất kỳ phần mềm nào cấu thành nên vĐồng hoặc từng phần vĐồng.
Proceeding to decode, reverse or decompose any software that constitutes vĐồng.
4. Các nghĩa vụ khác theo pháp luật.
Other obligations stipulated by laws.

III. Quyền của khách hàng/ Rights of Customers

1. Khách hàng có thể sử dụng vĐồng bao gồm sản phẩm/dịch vụ đã đăng ký và sản phẩm/dịch vụ sau này do vĐồng cung cấp.
Customers can use vĐồng including registered products / services and products / services can be provided in the future by vĐồng.
2. Nếu thông tin Khách hàng bị thay đổi hoặc không chính xác, Khách hàng có thể chỉnh sửa các mục trong hồ sơ thông qua Ứng dụng, hoặc liên hệ vĐồng để yêu cầu thay đổi thông tin cá nhân.
If Customers' information is changed or inaccurate, Customers may edit items in the application through the Application, or contact vĐồng to request to change personal information.
3. Khách hàng có thể vô hiệu hoá việc thu thập thông tin định vị của vĐồng trong ứng dụng di động, thông qua cài đặt trên hệ điều hành của thiết bị hoặc qua cài đặt trong tài khoản trực tuyến.
Customers can neutralize the collection of location information of vĐồng in the mobile application, through installation on the device's operating system or through the installation in the online account.
4. Khách hàng có thể thiết lập trình duyệt của mình để xoá cookie. Vui lòng lưu ý là nếu Khách hàng chọn từ chối hoặc xoá cookie, điều này có thể ảnh hưởng đến sự khả dụng và chức năng của vĐồng.
Customers can set up their browser to delete cookies. Please note that if Customer chooses to delete cookies, this may affect the availability and functionality of vĐồng.
5. Khách hàng có thể yêu cầu vĐồng hỗ trợ khi cần thiết, bao gồm nhưng không giới hạn các trường hợp: không thể truy cập vĐồng; nghi ngờ bị lộ Thông Tin Bảo Mật; quên Thông Tin Bảo Mật; chữa lỗi; hoặc các vấn đề kỹ thuật liên quan đến tính bảo mật của vĐồng.
Customers may request vĐồng to support when necessary, including but not limited to the following cases: cannot access vĐồng; suspect of disclosing Confidential Information; forget Security Information; cure errors; or technical issues related to security of vĐồng.
6. Các nghĩa vụ khác theo pháp luật.
Other obligations stipulated by laws.

IV. Quyền của vĐồng/ Rights of vĐồng

1. Tất cả những giao dịch được thực hiện thông qua Thông tin bảo mật, chữ ký tay hoặc chữ ký số của Khách hàng sẽ được coi là chỉ thị và uỷ quyền của Khách hàng cho vĐồng. Chỉ thị này, một khi được tiếp nhận, sẽ không thể đảo ngược hoặc huỷ ngang. Theo đây Khách hàng cho phép vĐồng xử lý các chỉ thị được yêu cầu bởi Khách hàng mà không cần xác thực các chỉ thị và người gửi các chỉ thị đó. vĐồng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ sự lạm dụng hoặc sử dụng trái phép đó. Khách hàng chịu tất cả phí tổn liên quan đến việc sửa đổi, đảo ngược, huỷ ngang và/hoặc hoàn tiền;
All transactions made through Confidential Information, handwritten signature or digital signature of Customer shall be deemed to be instructions and authorizations of Customer for vĐồng. This direction, once received, cannot be reversed or canceled. The Customer hereby authorizes vĐồng to process transactions on behalf of the Customers without verifying instructions and senders for such instructions. vĐồng will not take responsibility for any misuse or unauthorized. The customer bears all costs related to the modification, reversal, revocation and/or refund;
2. vĐồng có thể thu thập thông tin cá nhân mà Khách hàng cung cấp khi Khách hàng đăng ký vĐồng, khi Khách hàng sử dụng ứng dụng, hoặc khi Khách hàng liên hệ với vĐồng.
vĐồng may collect personal information that Customer provides when Customer registers uses or Customer contacts vĐồng.
3. Khi Khách hàng sử dụng vĐồng để thực hiện các giao dịch tài chính, vĐồng sẽ thu thập thông tin cá nhân có liên quan đến từng giao dịch, bao gồm thời gian giao dịch, giá trị giao

- dịch, địa điểm, thông tin đại lý chấp nhận thẻ. vĐồng có thể sẽ thu thập thêm hình ảnh, biên bản ghi nhớ và những thông tin khác mà Khách hàng đính kèm giao dịch;
When Customer uses vĐồng to make financial transactions, vĐồng will collect personal information related to each transaction, including time of the transaction, the value of transaction, location, agent information. vĐồng can collect images, memorandum and other information that attaches to the transaction;
4. Khi Khách hàng truy cập và sử dụng vĐồng, vĐồng có thể tự động thu thập thông tin thiết bị, thông tin sử dụng, thông tin định vị và thông tin tracking của Khách hàng.
When Customer accesses and uses vĐồng, vĐồng can automatically collect device's information, usage information, location information and tracking information of the Customer.
5. vĐồng có thể sử dụng thông tin Khách hàng, bao gồm thông tin cá nhân, vào những mục đích như sau:
vĐồng may use Customers' information, including personal information, for the following purposes:
- a. Xác nhận danh tính của Khách hàng khi sử dụng vĐồng và phòng ngừa gian lận.
Confirming Customers' identity when using vĐồng and preventing fraud.
 - b. Cung cấp, duy trì và cải thiện vĐồng; *Supplying, maintaining and improving vĐồng;*
 - c. Cung cấp những sản phẩm và dịch vụ theo yêu cầu của Khách hàng, xử lý giao dịch và gửi thông tin liên quan, bao gồm các xác nhận, tới Khách hàng;
Providing products and services as the requirement of Customers, processing transactions and submitting relevant information, including confirmations, to Customers;
 - e. Gửi thông báo kỹ thuật, cập nhật, cảnh báo bảo mật và thông điệp hỗ trợ và quản trị;
Sending technical announcements, updates, security alerts and support and governance messages;
 - f. Phản hồi những ý kiến, câu hỏi và yêu cầu của Khách hàng;
Responding to Customers' comments, questions and requests;
 - g. Liên hệ với Khách hàng về sản phẩm, dịch vụ, ưu đãi, khuyến mãi, dự thưởng, sự kiện được tổ chức bởi vĐồng và những bên khác, cung cấp tin tức và thông tin mà vĐồng cho là phù hợp với Khách hàng;
Contacting Customers about products, services, incentives, promotions, prizes, events organized by vĐồng and other parties, providing news and information that it considers appropriate to Customers;
 - h. Theo dõi và phân tích xu hướng, thói quen sử dụng và các hoạt động liên quan đến vĐồng;
Monitoring and analyzing trends, usage habits and activities related to vĐồng;
 - i. Cá nhân hoá và nâng cao chất lượng sản phẩm và dịch vụ, cung cấp quảng cáo, nội dung hoặc tính năng phù hợp với hồ sơ hoặc sở thích của người dùng;
Personalizing and improving the quality of products and services, providing advertising, content or features that match users' profiles or interests;
 - j. Tiến hành tổ chức các cuộc thi, chương trình khuyến mãi;
Conducting contests, promotions events;
 - k. Liên kết hoặc kết hợp thông tin mà vĐồng nhận được từ những bên khác để hiểu thêm về nhu cầu của Khách hàng và phục vụ Khách hàng ngày một tốt hơn;
Linking or combining information that vĐồng receives from other parties to understand more about Customer's needs and for the purpose to serve Customers better and better;
6. vĐồng có quyền thu thập, cung cấp thông tin, báo cáo dữ liệu liên quan đến Khách hàng hiện tại và trước đây, bao gồm cả thông tin cá nhân, cho bên thứ ba sau đây:
vĐồng has the right to collect, provide information, report on current and previous Customers-related datas, including personal information, to the third party:
- a. Các tổ chức cung cấp dịch vụ tài chính (nếu có);
Organizations that provide financial services (if any);
 - b. Những người dùng khác, ví dụ: người nhận tiền của Khách hàng;
Other users, for example: the recipient's money;
 - c. Các công ty phi tài chính không liên kết, ví dụ: nhà cung cấp dịch vụ thư điện tử, marketing, dịch vụ an ninh;

- Non-financial companies are not affiliated company, for example, e-mail providers, marketing, security services providers;*
- d. Các cơ quan chức năng, ví dụ như cơ quan điều tra gian lận và phòng, chống rửa tiền;
Competent authorities, such as fraud investigation and anti-money laundering agencies;
- e. Các cơ quan chức năng khác theo quy định pháp luật hiện hành.
Other competent authorities according to current laws.
7. vĐồng có quyền (nhưng không có nghĩa vụ) giám sát và ghi âm toàn bộ hoặc từng phần các cuộc điện thoại của Khách hàng với vĐồng (nếu có) để đảm bảo về chất lượng dịch vụ cũng như chất lượng đào tạo nội bộ, quản lý an ninh và các mục đích hợp pháp khác. Khách hàng đồng ý cho phép giám sát và ghi âm các cuộc gọi giữa Khách hàng với vĐồng. Việc cho phép này có hiệu lực liên tục và không cần phải xác nhận lại trước, hoặc trong mỗi lần giám sát và ghi âm, trừ phi có yêu cầu cụ thể của Pháp luật;
vĐồng has the right (but no obligation) to monitor and record all or a part of customers and vĐồng calls (if any) to ensure services quality as well as internal training quality, security management and other legitimate purposes. Customer agrees to allow monitoring and recording calls between Customers and vĐồng. This permittance is uninterrupted effective and does not need to be re-confirmed in advance unless specifically required by Law;
8. vĐồng có thể gửi tin nhắn Push Notification, SMS, hoặc thư điện tử theo thông tin Khách hàng đăng ký với vĐồng cho việc: nhận mã OTP, thông báo sản phẩm, dịch vụ, chương trình khuyến mãi, các biểu phí và phí dịch vụ. Khách hàng đồng ý rằng vĐồng sẽ không chịu trách nhiệm nếu nội dung của thông báo sẽ có thể bị đọc được bởi một bên thứ ba có quyền truy cập vào thư điện tử hoặc thiết bị di động của cá nhân Khách hàng. Khách hàng có trách nhiệm thông báo với vĐồng khi có thay đổi về địa chỉ thư điện tử, số điện thoại di động hoặc thiết bị cá nhân.
vDong can send Push Notification messages, SMS, or emails to the information Customers register with vĐồng for receiving OTP codes, announcing products, services, promotions, fees, and charges service. Customers agree that vĐồng will not take responsibility if the content of the notice can be read by a third party who can access the Customer's email or mobile device. Customers are responsible for notifying vĐồng when there is a change of e-mail address, mobile phone number or personal device.
9. vĐồng có thể sử dụng các phản hồi, đề nghị hoặc ý kiến của Khách hàng để sửa đổi và cải thiện vĐồng, các sản phẩm và dịch vụ khác kèm theo, các tư liệu quảng cáo hoặc tiếp thị.
vĐồng can use Customers' feedbacks, suggestions or comments to modify, and improve vĐồng's quality, other products and attached services, promotional or marketing materials of vĐồng.
10. vĐồng có thể cho phép nhà cung cấp dịch vụ thay mặt vĐồng đưa ra các quảng cáo trên mạng. Nếu Khách hàng nhấp vào một quảng cáo, nhà cung cấp dịch vụ có thể sẽ thu thập thông tin, mà sau này có thể được sử dụng bởi vĐồng hoặc nhà cung cấp dịch vụ để phân tích và theo dõi dữ liệu, xác định mức độ phổ biến của một số nội dung nhất định và cung cấp quảng cáo phù hợp;
vĐồng can allow service providers on behalf of vĐồng to do online advertising. If the Customer clicks to an ad, the service provider may collect the information, which may later be used by vĐồng or service providers to analyze and track data, determine the level of popularity of certain content and providing relevant promotion programs to Customer;
11. vĐồng có thể bao gồm tính năng chia sẻ cho các mạng xã hội thông dụng nhằm cho phép người dùng chia sẻ thông tin cùng bạn bè hoặc mọi người, tùy thuộc vào

- cài đặt mà Khách hàng thiết lập với nhà mạng cung cấp tính năng chia sẻ trên mạng xã hội;
vĐồng may include sharing features for popular social networks to allow users to share information with friends or people, depending on the setting that Customers set up with the social networks;
12. vĐồng có thể sử dụng các Thông tin bảo mật của Khách hàng để định danh Khách hàng trước khi trao quyền truy cập vào vĐồng cho Khách hàng.
vĐồng can use Customer's Confidential Information to identify Customer before give Customer a right to access vĐồng.
 13. Các nghĩa vụ khác theo Pháp luật và Quy định.
Other obligations stipulated by laws.

V. Nghĩa vụ của vĐồng/ Obligations of vĐồng

1. Nỗ lực để đảm bảo rằng tất cả các thông tin liên quan đến Tài khoản được hiển thị trên vĐồng là chính xác nhất có thể. Tuy nhiên, Khách hàng chấp nhận rằng vĐồng không thể đảm bảo tính chính xác hoàn toàn của thông tin. Theo đó, trong trường hợp Khách hàng có lý do để nghi ngờ tính chính xác của thông tin, vĐồng có nghĩa vụ trả lời những truy vấn của Khách hàng về thông tin tài khoản;

Efforting to ensure that all information relevant to the account is displayed on vĐồng is as accurate as possible. However, Customer accepts that vĐồng could not guarantee the complete accuracy of information. Accordingly, in case the Customer has reason to doubt the accuracy of the information, vĐồng is obliged to answer Customer's question about accounts' information;

2. vĐồng sử dụng các biện pháp hợp lý để giúp bảo vệ tất cả thông tin bảo mật của Khách hàng khỏi mất mát, trộm cắp, lạm dụng và truy cập trái phép, bị tiết lộ, thay đổi và tiêu hủy. Ngoài ra, vĐồng áp dụng các chính sách được xây dựng nhằm đảm bảo tính bảo mật và an ninh cho những thông tin cá nhân của Khách hàng. vĐồng giới hạn truy cập vào thông tin cá nhân của Khách hàng chỉ cho những nhân viên có nhiệm vụ, và áp dụng các thủ tục an ninh và quy trình được xây dựng để bảo vệ tính bảo mật và an toàn của những thông tin này, và nghiêm cấm tiết lộ bất hợp pháp những thông tin này. vĐồng sẽ chỉ cung cấp thông tin của Khách hàng khi có yêu cầu chính thức và hợp pháp của cơ quan chức năng;

vĐồng uses reasonable measures to protect all Customer's confidential information from loss, theft, abuse and unauthorized access. In addition, vĐồng applies policies that are designed to ensure the confidentiality and security of Customer's personal information. vĐồng limits the access to Customer's personal information for only authorized employees, and applies security procedures designed to protect the confidentiality and security of this information, and prohibit illegal disclosure of information. vĐồng will only provide Customers' information when there are official and legal requirements of competent authorities;

4. Trừ những trường hợp được liệt kê trong Chính sách Bảo mật này hoặc được cho phép bởi Pháp luật và Quy định/ thỏa thuận khác, vĐồng cam kết không bán, tiết lộ hoặc làm rò rỉ thông tin của Khách hàng mà không có sự cho phép của Khách hàng.

Except as listed in this Policy or permitted by Laws and Regulations / Agreements, vĐồ̀ng commits will not sell, disclose or leak Customers' information without Customer's permission.

5. vĐồ̀ng bảo vệ an toàn thông tin của Khách hàng trong một trung tâm dữ liệu bảo mật cao, tuân thủ chặt chẽ các biện pháp, quy cách, quy trình kiểm soát an ninh để bảo vệ nghiêm ngặt thông tin của Khách hàng. VĐồ̀ng sẽ nỗ lực hết sức nhằm đảm bảo tất cả thông tin riêng tư được lưu giữ an toàn, tuy nhiên cần lưu ý rằng trên thực tế việc truyền dẫn thông tin qua mạng Internet và/hoặc qua các kênh điện tử khác không thể chắc chắn hoàn toàn bảo mật. Vì vậy, Khách hàng xin vui lòng đảm bảo tất cả thông tin của mình không được truy cập bởi hoặc tiết lộ cho ai khác. VĐồ̀ng sẽ không phải chịu trách nhiệm cho bất kỳ thiệt hại hoặc tổn thất nào mà Khách hàng phải chịu, trực tiếp hay gián tiếp, trong trường hợp những thông tin nói trên bị đánh cắp, giả mạo, sao chép, lạm dụng, sử dụng sai mục đích hoặc những vi phạm khác;

vĐồ̀ng protects the safety of Customer's information in a highly secure data center, strictly comply with security measures to strictly protect Customer's information. vĐồ̀ng will make effort to ensure all private information is safe, but it should be noted that the transmission of information via the Internet and/or other electronic channels cannot be guaranteed completely secure. Therefore, please make sure your information is not accessed by or disclosed to everyone else. vĐồ̀ng will not take responsibility for any damages or losses suffered by the Customer, directly or indirectly, in the event that the above information is stolen, falsified, copied, abused, used misuse of purposes or other violations;

6. Tiếp nhận các yêu cầu tra soát, khiếu nại của Khách hàng liên quan đến Sản phẩm và Dịch vụ của vĐồ̀ng, và nỗ lực để giải quyết kịp thời.

Receiving Customer's inquiries, complaints regarding Products and Services of the vĐồ̀ng, and make efforts to solve the complaints promptly.

7. Các nghĩa vụ khác theo Pháp luật và Quy định hiện hành.

Other obligations stipulated by laws.

VĐồ̀ng có quyền thay đổi Chính sách bảo mật tại mọi thời điểm, chúng tôi sẽ gửi thông báo qua tin nhắn văn bản hoặc email liên quan đến bất kỳ thay đổi nào liên quan đến chính sách bảo mật của chúng tôi để bạn có thể cập nhật chính sách bảo mật mới tại mọi thời điểm.

vĐồ̀ng has the right to change the Policy on Protection of Customers' rights time to time and in compliance with applicable laws, we will send a notice via text message or email regarding any changes related to the Policy on Protection of Customers' information so you can update it timely